

Статья 1

В статью 2 Соглашения внести следующие изменения:

1) пункт 1 изложить в следующей редакции:

"1) "компетентные органы":

а) с Российской Стороны - Министерство транспорта Российской Федерации, в отношении контроля соблюдения правил дорожного движения, предусмотренного статьей 11 настоящего Соглашения, - Министерство внутренних дел Российской Федерации;

б) со Швейцарской Стороны - Федеральное ведомство транспорта Федерального департамента окружающей среды, транспорта, энергетики и коммуникаций, в отношении пункта 1 статьи 8 настоящего Соглашения - Федеральное ведомство автомобильных дорог.

В случае замены одного из компетентных органов Стороны уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам;"

2) пункт 3 изложить в следующей редакции:

"3) "автотранспортное средство":

а) при перевозке грузов - грузовой автомобиль, грузовой автомобиль с прицепом, автомобильный тягач или автомобильный тягач с полуприцепом;

б) при перевозке пассажиров - автобус, предназначенный для перевозки пассажиров и имеющий более 9 мест для сидения, включая место водителя, а также (в случае необходимости) с прицепом для перевозки багажа.

Автотранспортное средство должно находиться в собственности перевозчика или в его распоряжении на основании договора аренды или лизинга;"

3) пункт 8 изложить в следующей редакции:

"8) "специальное разрешение":

а) документ, предоставляющий право на осуществление перевозки принадлежащим перевозчику, зарегистрированному в государстве одной Стороны, автотранспортным средством, габариты или весовые параметры которого превышают нормы, установленные законодательством государства другой Стороны, или автотранспортным средством с опасным грузом по территории государства другой Стороны;

б) документ, предоставляющий перевозчику государства одной Стороны право на осуществление перевозки грузов с территории государства другой Стороны на территорию третьего государства или с территории третьего государства на территорию государства этой другой Стороны."